

# Amica

OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU  
INSTRUCȚIUNE DE DESERVIRE  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ  
UPUTE ZA UPORABU  
NAVODILA ZA UPORABO  
NOTICE D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN  
PL  
CS  
SK  
RO  
HU  
BG  
HR  
SL  
FR  
NL  
DE  
ES

**Kitchen extractor hood / okap nadkuchenny /  
kuchyňského odsavače / kuchynského odsávača  
/ Hotă de bucătărie / tűzhely feletti páraelszívó /  
кухненски аспиратор / Kuhinjska napa / Kuhinjska  
napa / Hotte aspirante / Afzuigkap / Kaminhaube /  
Campana extractora de cocina**



**OKP6655S / KHF 695 600 S / SKZ 67 XBG  
OKP9655S / KHF 695 900 S / SKZ 97 XBG**



IO-HOO-0716/2  
(10.2018)

# EN- Table of contents

<b>NOTES ON SAFETY</b>	<b>8</b>
<b>UNPACKING</b>	<b>11</b>
<b>DISPOSAL OF OLD APPLIANCE</b>	<b>11</b>
<b>OPERATION</b>	<b>12</b>
COOKER HOOD CONTROLS	12
OFF-TIMER	13
GESTURE CONTROL	13
OTHER IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE HOOD	16
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b>	<b>17</b>
MAINTENANCE	17
GREASE FILTER	17
ACTIVATED CHARCOAL FILTER	17
LIGHT	17
<b>WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE</b>	<b>18</b>
WARRANTY	18

# PL- Spis treści

<b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>	<b>20</b>
<b>ROZPAKOWANIE</b>	<b>24</b>
<b>USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ</b>	<b>24</b>
<b>OBSŁUGA</b>	<b>25</b>
STEROWANIE OKAPEM	25
TIMER (OPÓŹNIONE WYŁĄCZENIE OKAPU)	26
STEROWANIE GESTAMI	26
INNE WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI OKAPU	29
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b>	<b>30</b>
KONSERWACJA	30
FILTR PRZECIWTŁUSZCZOWY	30
FILTR WĘGLOWY	30
OŚWIETLENIE	30
<b>GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA</b>	<b>31</b>
GWARANCJA	31

# CS- Obsah

<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>33</b>
<b>VYBALENÍ</b>	<b>36</b>
<b>LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ</b>	<b>36</b>
<b>OBSLUHA</b>	<b>37</b>
OVLÁDÁNÍ ODSAVAČE	37
TIMER (OPOŹDĚNÉ VYPNUTÍ ODSAVAČE)	38
OVLÁDÁNÍ GESTY	39
JINÉ DŮLEŽITÉ INFORMACE O OBSLUZE ODSAVAČE	41
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>	<b>42</b>
ÚDRŽBA	42
PROTITUKOVÝ FILTR	42
UHLÍKOVÝ FILTR	42
OSVĚTLENÍ	42
<b>ZÁRUKA, POPRODEJNÍ SERVIS</b>	<b>43</b>
ZÁRUKA	43

# SK- Obsah

<b>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY POUŽÍVANIA</b>	<b>45</b>
<b>ROZBALENIE</b>	<b>49</b>
<b>LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ</b>	<b>49</b>
<b>POUŽÍVANIE</b>	<b>50</b>
OVLÁDANIE ODSÁVAČA	50
ČASOVAČ (ONESKORENÉ VYPNUTIE ODSÁVANIA)	51
OVLÁDANIE GESTAMI	52
INÉ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA ODSÁVAČA	54
<b>ČISTENIE A UDRŽBA</b>	<b>55</b>
KONZERVÁCIA	55
PROTITUKOVÝ FILTER	55
UHLÍKOVÝ FILTER	55
OSVETLENIE	55
<b>ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS</b>	<b>56</b>
ZÁRUKA	56

# RO - Cuprins

<b>INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA</b>	<b>58</b>
<b>DESPAȚETARE</b>	<b>62</b>
<b>INDEPĂRTAREA DISPOZITIVELOR UZATE</b>	<b>62</b>
<b>OPERARE</b>	<b>63</b>
CONTROL HOTĂ	63
TIMER (ÎNTĂRZIE OPRIREA HOTEI)	64
CONTROUL PRIN GESTURI	65
ALTE INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU OPERAREA HOTEI	67
<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b>	<b>68</b>
ÎNȚEȚINERE	68
FILTRUL ÎMPOTRIVA GRĂSIMILOR	68
FILTRUL DE CARBON	68
SISTEM DE ILUMINARE	68
<b>GARANȚIE, SERVICII POSTVÂNZARE</b>	<b>69</b>
GARANȚIA	69

# HU - Tartalomjegyzék

<b>BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>	<b>71</b>
<b>KICSOMAGOLÁS</b>	<b>75</b>
<b>A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ELTÁVOLÍTÁSA</b>	<b>75</b>
<b>HASZNALAT</b>	<b>76</b>
PÁRAELSZÍVÓ VEZÉRLÉSE	76
TIMER (A PÁRAELSZÍVÓ KÉSLELTETETT KIKAPCSOLÁSA)	77
GESZTUSVEZÉRLÉS	78
A PÁRAELSZÍVÓ MŰKÖDÉSÉVEL KAPCSOLATOS EGYÉB FONTOS INFORMÁCIÓK	80
<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b>	<b>81</b>
KARBANTARTÁS	81
ZSÍRSZŰRŐ	81
SZÉNSZŰRŐ	81
VILÁGÍTÁS	81
<b>GARANCIA ÉS VÁSÁRLÁS UTÁNI SZERVIZ</b>	<b>82</b>
GARANCIA	82

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!